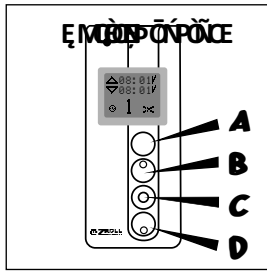
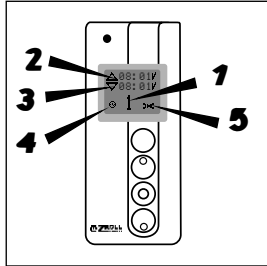


Timer OZRoll HTM8 - Bedienungsanleitung - Manual - Mode d'emploi

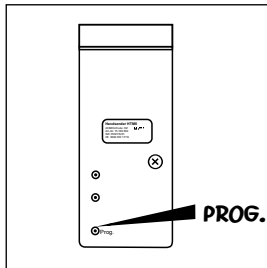
Seite/Page 1: Grundfunktionen/Basic functions/Fonctions de base/Basisfuncties



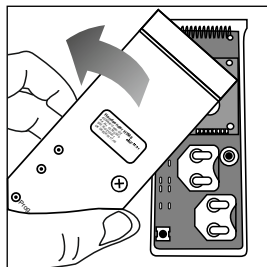
- D** 0.1.) Tastaturbelegung: A = AUSWAHL, B = AUF, C = STOP, D = AB
GB 0.1.) Function of keys: A = SELECT, B = UP, C = STOP, D = DOWN
F 0.1.) Fonction du clavier: A = Sélectionner, B = Monter, C = Arrêt, D = Descendre
NL 0.1.) Functie toetsen : A= select, B = omhoog, C = stop, D = omlaag
ES



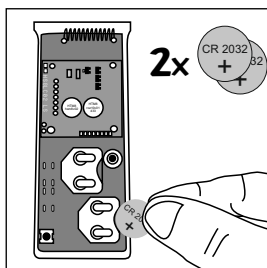
- D** 0.2.) Display: 1. Kanal 2. Zeit „auf“ 3. Zeit „ab“ 4. Symbol AUTO 5. Symbol MANUAL
GB 0.2.) Display: 1. channel 2. progr. „up“ 3. progr. „down“ 4. „Timer“ 5. „manual“
F 0.2.) Display: 1. Canal – 2. Prog. “monter” - 3. Prog. “Descendre” – 4. AUTO – 5. MANUEL
NL 0.2.) Scherm : 1. Kanaal – 2. Prog. « omhoog » - 3. Prog. « omlaag » - 4. AUTO – 5. HANDMATIG
ES



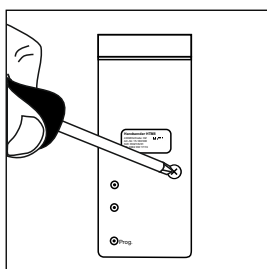
- D** 0.3.) Rückseite: „Prog.“-Taste ohne Funktion
GB 0.3.) Back view: the „Prog“-key has no function
F 0.3.) Dos: « bouton de progr. » n'a pas de fonction
NL 0.3.) Achterzijde : « Programmeertoets heeft geen functie
ES



- D** 0.4.) Batteriewechsel: Gehäuse aufschrauben
GB 0.4.) Change of batteries: Open the device
F 0.4.) Changement de pile: Ouvrir le boîtier
NL 0.4.) Om de batterijen te verwisselen : open de achterzijde
ES



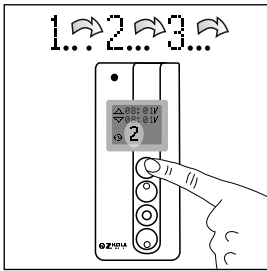
- D** 0.5.) Batterien 2 x Typ CR 2032 einsetzen
GB 0.5.) Insert batteries 2 x type CR 2032
F 0.5.) Insérer 2 piles Typ CR 2032
NL 0.5.) Batterijen 2 x TyPE CR 2032
ES



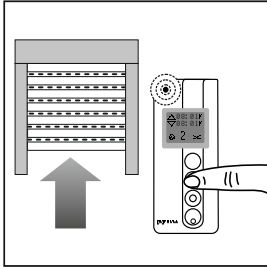
- D** Gehäuse wieder verschließen
GB Close device and fasten screw
F Refermer le boîtier
NL Achterzijde sluiten en vastschroeven
ES

Timer OZRoll HTM8 - Bedienungsanleitung - Manual - Mode d'emploi

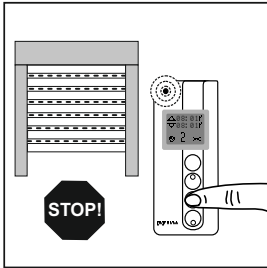
Seite/Page 2: Grundfunktionen/Basic functions/ Fonctions de base/Basisfuncties



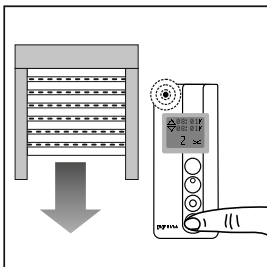
- (D) 0.6.) Grundfunktionen: Kanal auswählen mit SELECT-Taste
- (GB) 0.6.) Basic functions: select a channel with SELECT-key
- (F) 0.6.) Fonctions de base: choisir un canal avec la touche „Select“
- (NL) 0.6.) Basisprogramma : kanaal kiezen met de « SELECTEER » toets
- (ES)



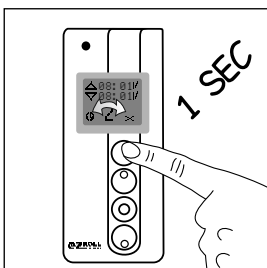
- (D) 0.7.) Funktion „nach oben/öffnen“
- (GB) 0.7.) To Open/lift
- (F) 0.7.) Fonction „monter/ouvrir“
- (NL) 0.7.) Functie : omhoog/ openen
- (ES)



- (D) 0.8.) Anlage anhalten
- (GB) 0.8.) STOP-function
- (F) 0.8.) Pour arrêter: Fonction STOP
- (NL) 0.8.) Om te stoppen : functie « STOP »
- (ES)



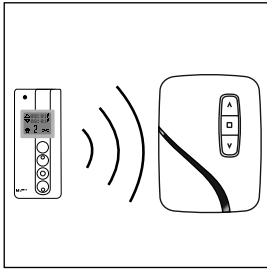
- (D) 0.9.) Funktion „nach unten/schließen“
- (GB) 0.9.) To close/lower
- (F) 0.9.) Fonction: „descendre/fermer“
- (NL) 0.9.) Om te sluiten : functie « omlaag »
- (ES)



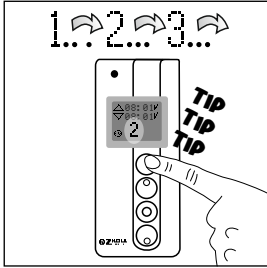
- (D) 0.10.) Timer-Funktion ein- bzw. ausschalten: „SELECT“-Taste ca. 1 Sekunde gedrückt halten
- (GB) 0.10.) Timer on/off: hold the „SELECT“-key for approx. 1 second
- (F) 0.10.) Minuterie activer/désactiver: Appuyer touche „Select“ pour 1 seconde
- (NL) 0.10) Functie timer activeren/deactiveren: op de « SELECTEER » toets drukken gedurende 1 seconde.
- (ES)

Timer OZRoll HTM8 - Bedienungsanleitung - Manual - Mode d'emploi

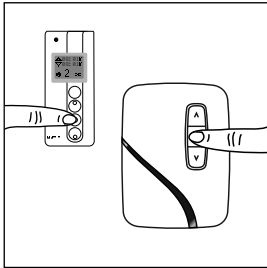
Seite/Page 3: Einlernen E-Port/Pairing E-Port Controllers/ Programmer E-Port



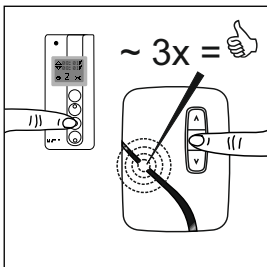
- (D) 1.) Einlernen des HTM8 auf Steuergerät E-Port RF
- (GB) 1.) Pairing HTM8 to Controller E-Port RF
- (F) 1.) Connecter le HTM8 avec le E-Port RF
- (NL)
- (ES)



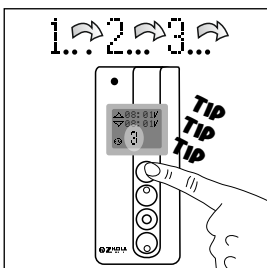
- (D) 1.1.) Kanal am HTM8 auswählen
- (GB) 1.1.) Select a channel at HTM8
- (F) 1.1.) Choisir un canal sur le HTM8
- (NL)
- (ES)



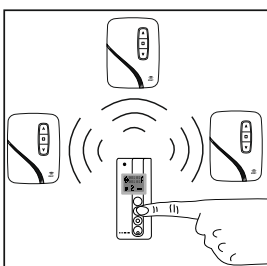
- (D) 1.2.) STOP-Taste an E-Port RF und HTM8 gleichzeitig für ca. 3 Sekunden drücken
- (GB) 1.2.) Press STOP-key on E-Port RF and HTM8 simultaneously for approx. 3 seconds
- (F) 1.2.) Appuyer la touche STOP sur le E-Port RF et le HTM8 simultanément pour 3 secondes
- (NL)
- (ES)



- (D) 1.3.) Die obere LED-Leuchte an E-Port RF blinkt auf, E-Port ist auf den Kanal programmiert
- (GB) 1.3.) The upper LED on E-Port RF will flash, E-Port is paired with this channel of HTM8
- (F) 1.3.) La LED supérieure du E-Port RF clignote, le E-Port est programmé sur ce canal
- (NL)
- (ES)



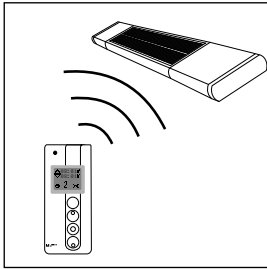
- (D) 1.4.) Um den selben E-Port mit weiteren Kanälen des HTM8 zu verbinden, wiederholen ab 1.1.)
- (GB) 1.4.) To pair the same E-Port with another channel of HTM8, repeat procedure from 1.1.)
- (F) 1.4.) Pour programmé le même E-Port avec plus de canaux répéter à partir de 1.1.)
- (NL)
- (ES)



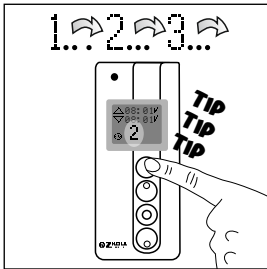
- (D) 1.5.) Mehrere E-Port-Empfänger können auf einen Kanal des HTM8 programmiert werden.
- (GB) 1.5.) Multiple E-Port-receivers may be paired to one channel of HTM8
- (F) 1.5.) Plusieurs E-Port récepteur peuvent être programmé sur le HTM8
- (NL)
- (ES)

Timer OZRoll HTM8 - Bedienungsanleitung - Manual - Mode d'emploi

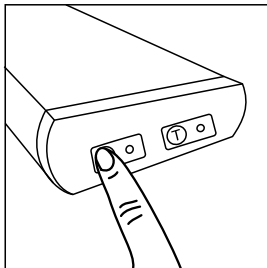
Seite/Page 4: Einlernen Solar pro/Pairing Solar Pro/ Programmer Solar Pro/Activering Solar pro



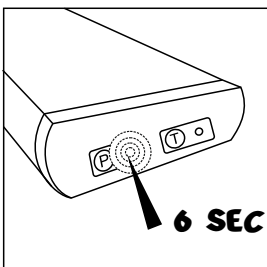
- (D) 2.) Einlernen des HTM8 auf Solarsystem Solar Pro II
- (GB) 2.) Pairing HTM8 to Solar System Solar Pro II
- (F) 2.) Connecter HTM8 avec Solar Pro II
- (NL) 2.) Activeer HTM8 met het Solar systeem « Solar Pro II »
- (ES)



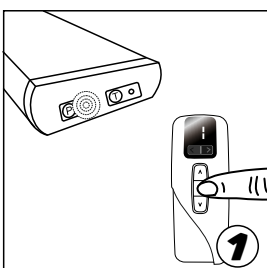
- (D) 2.1.) Kanal am HTM8 auswählen
- (GB) 2.1.) Select a channel at HTM8
- (F) 2.1.) Sélectionner un canal sur le HTM8
- (NL) 2.1.) Kiezenkanaal op HTM8
- (ES)



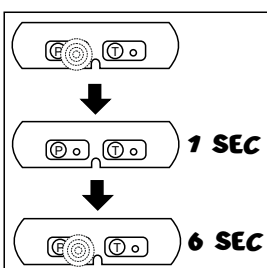
- (D) 2.2.) Einlernen weiterer Sender: Taste P für 5 Sekunden gedrückt halten
- (GB) 2.2.) Pairing of additional transmitters: Press „P“-button for 5 seconds
- (F) 2.2.) Programmer une autre télécommande: Appuyer le bouton „P“ pour 5 seconds
- (NL) 2.2.) Programmeereenandezender : druk op de « P » toetsgedurende 5 seconden
- (ES)



- (D) 2.3.) Rote LED leuchtet für ca. 6 Sekunden
- (GB) 2.3.) The red LED will light for 6 seconds
- (F) 2.3.) La LED rouge s'allume pour 6 secondes
- (NL) 2.3.) De rode LED licht op gedurende 6 seconden
- (ES)



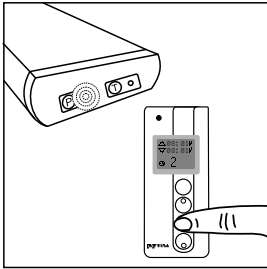
- (D) 2.4.) Innerhalb dieser Zeit an einem bereits eingelernten Sender die STOP-Taste drücken
- (GB) 2.4.) Press STOP-button on the master or on another transmitter that has already been paired
- (F) 2.4.) Appuyer la touche STOP sur une des télécommandes qui ont déjà était programmées
- (NL) 2.4.) Op de « STOP » toetsdrukken van 1 van de zenders die reedsgeprogrammeerd is.
- (ES)



- (D) 2.5.) Rote LED erlischt für eine Sekunde und leuchtet erneut für 6 Sekunden
- (GB) 2.5.) Red LED will turn off for 1 second and then light again for 6 seconds
- (F) 2.5.) La LED rouge éxpire pour une seconde et s'allume pour 6 secondes ensuite
- (NL) 2.5.) De rode LED gaat uit en licht vervolgens voor 6 seconden op.
- (ES)

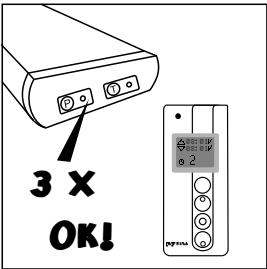
Timer OZRoll HTM8 - Bedienungsanleitung - Manual - Mode d'emploi

Seite/Page 5: Einlernen Solar Pro /Pairing Solar Pro/ Programmer Solar Pro/ Activer solar



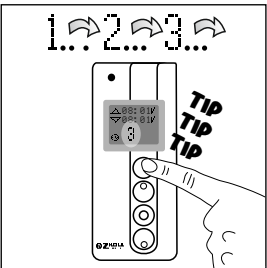
(D)
(GB)
(F)
(NL)
(ES)

- 2.6.) Während dieser 6 Sekunden die Stop-Taste am zusätzlichen Handsender drücken
2.6.) Press STOP-button on the additional transmitter during these 6 seconds
2.6.) Appuyer la touche STOP sur la nouvelle télécommande pendant 6 secondes
2.6.) Druk op de « STOP » toets van de nieuwzendergedurende 6 seconden



(D)
(GB)
(F)
(NL)
(ES)

- 2.7.) Rote LED blinkt 3 x, der Handsender ist eingelernt
2.7.) Red LED will flash 3 times. The additional transmitter is paired.
2.7.) La LED rouge clignote 3 fois. La télécommande additionnelle est programmée
2.7.) De LED flitst 3 keer. De extra zenderisgeprogrammeerd



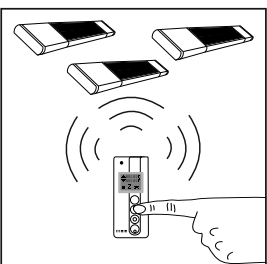
(D)
(GB)
(F)
(NL)
(ES)

- 2.8.) Um dasselbe Solar Pro II mit weiteren Kanälen des HTM8 zu verbinden, wiederholen ab 2.1.)
2.8.) To pair the same Solar Pro II with another channel of HTM8, repeat procedure from 2.1.)
2.8.) Pour connecter le même SOLAR PRO II avec autres canaux du HTM8, répéter à partir de 2.1.)
2.8.) Om dezelfde Solar Pro II te verbinden met de andere kanalen van HTM8, herhaal vanaf procedure 2.1



(D)
(GB)
(F)
(NL)
(ES)

- 2.9.) Bis zu 5 Sender bzw. Kanäle können auf ein SOLAR PRO II eingelernt werden
2.9.) Up to 5 Transmitters/channels can be paired to one SOLAR PRO II receiver
2.9.) Jusque 5 canaux peuvent être programmées sur le SOLAR PRO II
2.9.) Max. 5 zenders kunnen verbonden worden met een Solar Pro ontvanger.

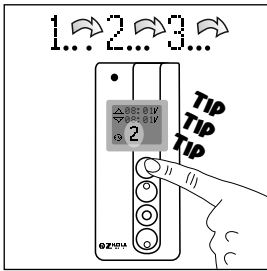


(D)
(GB)
(F)
(NL)
(ES)

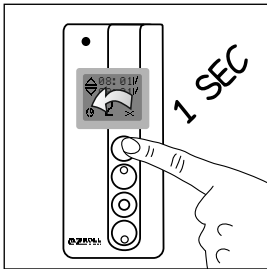
- 2.10.) Mehrere Empfänger können auf einen Kanal des HTM8 programmiert werden.
2.10.) Multiple receivers may be paired to one channel of HTM8
2.10.) Plusieurs SOLAR PRO II peuvent être programmé sur le HTM8
2.10.) Verschillende ontvangers kunnen verbonden worden met een kanaal van HTMB

Timer OZRoll HTM8 - Bedienungsanleitung - Manual - Mode d'emploi

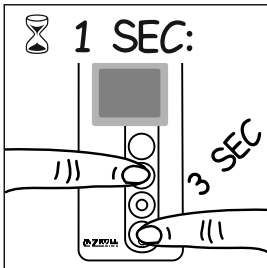
Seite/Page 6 Programmieren Tageszeit/programming of daytime/ Programmer l'heure du jour/ timerprogrammeren (dagen)



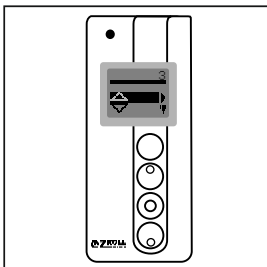
- (D) 3.1.) Einen BELIEBIGEN der 8 Kanäle anwählen
- (GB) 3.1.) Select ANY of the 8 channels
- (F) 3.1.) Choisir un canal quelconque des canaux
- (NL) 3.1.) Kies 1 van de 8 kanalen
- (ES) 3.1.)



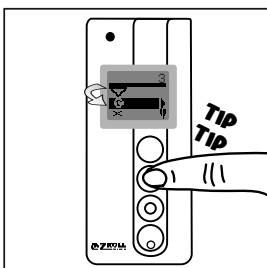
- (D) 3.2.) Timer-Funktion einschalten: ggf. „SELECT“-Taste ca. 1 Sekunde gedrückt halten
- (GB) 3.2.) Timer on: hold the „SELECT“-key for approx. 1 second inf required
- (F) 3.2.) Activer minuterie: Appuyer la touche „SELECT“ pour 1 seconde
- (NL) 3.2.) Stel de timer in werking : druk op de « SELECT » toetsgedurende 1 seconde
- (ES) 3.2.)



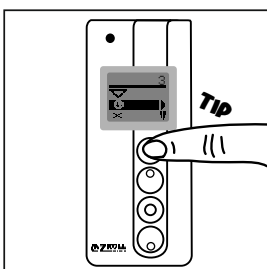
- (D) 3.3.) INNERHALB VON 1 SEKUNDE die AUF- und AB-Taste für ca. 3 Sek. gleichzeitig drücken
- (GB) 3.3.) WITHIN 1 SECOND: press UP- and DOWN-key for approx. 3 sec. simultaneously
- (F) 3.3.) En moins d'une seconde : appuyer simultanément sur le bouton « HAUT » et « BAS » pendant 3 sec.
- (NL) 3.3.) Binnen de seconde : druk gelijktijdig op de « omhoog » en « omlaag » toets gedurende 3 sec.
- (ES) 3.3.)



- (D) 3.4.) Das Basismenue für die Programmierung erscheint
- (GB) 3.4.) The basic menu for programming is visible
- (F) 3.4.) Le Menu de base pour la programmation est visible
- (NL) 3.4.) Het basismenuverschijnt
- (ES) 3.4.)



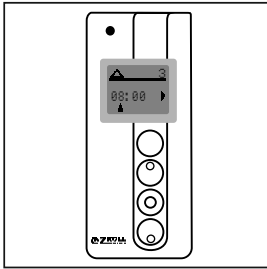
- (D) 3.5.) Einstellen der Tageszeit: AUF-Taste 2 x drücken, der Cursor springt auf das Symbol der Uhr
- (GB) 3.5.) Adjust time of the day: Press UP-key 2 x, cursor will move to the CLOCK-symbol
- (F) 3.5.) Réglage de l'heure: Appuyer touche MONTER 2x, le curseur montre l'horloge
- (NL) 3.5.) Druk 2 x op de toets « OMHOOG », de cursor verplaatst zich naar het uur
- (ES) 3.5.)



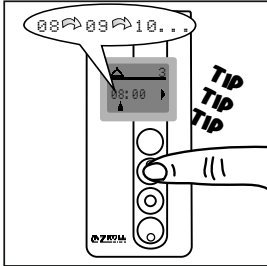
- (D) 3.6.) Mit der SELECT-Taste bestätigen
- (GB) 3.6.) Confirm by pressing the SELECT key
- (F) 3.6.) Confirmer en appuyant la touche SELECT
- (NL) 3.6.) Druk op de « SELECT » toets
- (ES) 3.6.)

Timer OZRoll HTM8 - Bedienungsanleitung - Manual - Mode d'emploi

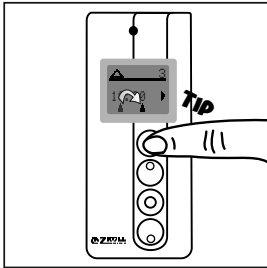
Seite/Page 7 Programmieren Tageszeit/programming of daytime/ Programmer l'heure du jour/ timerprogrammeren (dagen)



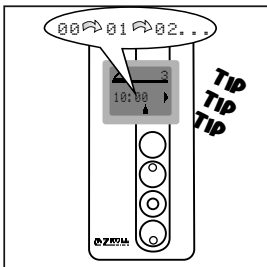
- (D) 3.7.) Die derzeit eingestellte Zeit erscheint. Unter den STUNDEN befindet sich ein Pfeil
- (GB) 3.7.) The currently programmed time is indicated. Below the HOURS an arrow is visible
- (F) 3.7.) L'heure du jour programmé est visible. Au-dessous des HEURES se trouve une flèche
- (NL) 3.7.) De huidig ingestelde tijd is aangeduid door een pijl onder het uur.
- (ES)



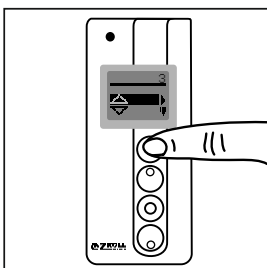
- (D) 3.8.) Einstellen der STUNDEN durch mehrmaliges Drücken der AUF-Taste
- (GB) 3.8.) Set the HOURS to the actual value by pressing the UP-key repeatedly
- (F) 3.8.) Réglage des HEURES en appuyant plusieurs fois la touche MONTER
- (NL) 3.8.) De uren programmeren door verschillende keren te drukken op de toets « OMHOOG »
- (ES)



- (D) 3.9.) Drücken der SELECT-Taste: der Pfeil springt zum Wert für MINUTEN
- (GB) 3.9.) Press SELECT-key to move the arrow underneath the indicated MINUTE value
- (F) 3.9.) Appuyer la touche „SELECT“: La flèche saute sur l'indicateur de MINUTE
- (NL) 3.9.) Druk op de « SELECT » toets om de pijl naar de minuten te verplaatsen.
- (ES)



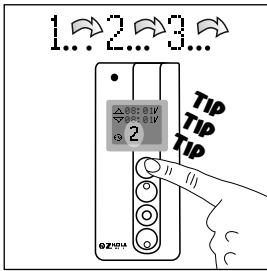
- (D) 3.10.) Einstellen der MINUTEN durch mehrmaliges Drücken der AUF-Taste
- (GB) 3.10.) Set the MINUTES to the actual value by pressing the UP-key repeatedly
- (F) 3.10.) Réglage des MINUTES en appuyant plusieurs fois la touche „MONTER“
- (NL) 3.10.) Programmeer de minuten door verschillende keren te drukken op de toets « OMHOOG ».
- (ES)



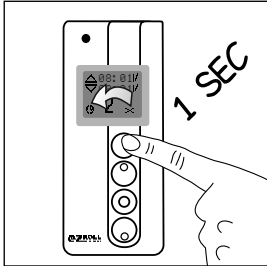
- (D) 3.11.) Drücken der SELECT-Taste: Zeit für alle Kanäle eingestellt, Basismenue Progr. erscheint
- (GB) 3.11.) Press SELECT-key to return to basic menu. Time is adjusted for ALL channels
- (F) 3.11.) Appuyer touche SELECT pour retourner au menu de base. L'heure est programmé pour tous les canaux
- (NL) 3.11.) Druk op de « SELECT » toets : de tijd is geprogrammeerd voor al de kanalen.
- (ES)

Timer OZRoll HTM8 - Bedienungsanleitung - Manual - Mode d'emploi

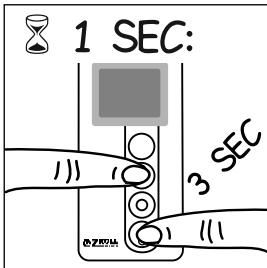
Seite/Page 8: Einstellung der Schaltzeiten/programming of timer / Réglage de minuterie/ timer programmeren (schakeltijd)



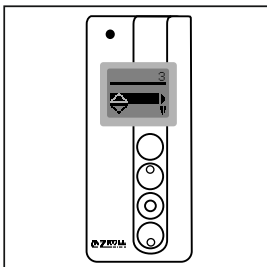
- (D) 4.1.) Den gewünschten Kanal anwählen
- (GB) 4.1.) Select the desired channel
- (F) 4.1.) Sélectionner le canal désiré
- (NL) 4.1.) Selecteer het voorkeurkanaal
- (ES)



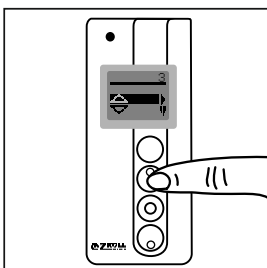
- (D) 4.2.) Timer-Funktion einschalten: ggf. „SELECT“-Taste ca. 1 Sekunde gedrückt halten
- (GB) 4.2.) Timer on: hold the „SELECT“-key for approx. 1 second if required
- (F) 4.2.) Activer la fonction „horloge“: appuyer SELECT pour environ 1 sec (si nécessaire)
- (NL) 4.2.) Activeer de functie « TIMER », druk gedurende ong. 1 seconde op de SELECT toets (indien nodig)
- (ES)



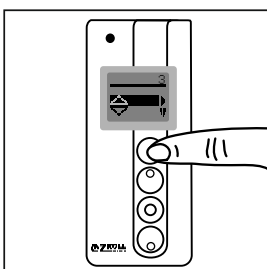
- (D) 4.3.) INNERHALB VON 1 SEKUNDE die AUF- und AB-Taste für ca. 3 Sek. gleichzeitig drücken
- (GB) 4.3.) WITHIN 1 SECOND: press UP- and DOWN-key for approx. 3 sec. simultaneously
- (F) 4.3.) DURANT 1 SECONDE: Appuyer MONTER et DESCENDRE simultanément pour environ 3 sec
- (NL) 4.3.) Binnen 1 seconde : druk op de « OP » en « NEER » toets gedurende ong. 3 seconden
- (ES)



- (D) 4.4.) Das Basismenue für die Programmierung erscheint
- (GB) 4.4.) The basic menu for programming is visible
- (F) 4.4.) Le menu de base pour la programmation est visible
- (NL) 4.4.) Het basisprogramma verschijnt
- (ES)



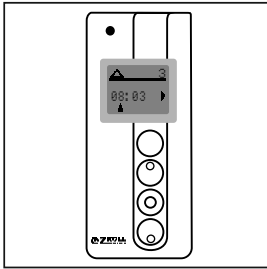
- (D) 4.5.) AUF-Taste 1 x drücken, der Cursor springt auf das Symbol AUF
- (GB) 4.5.) Press UP-key 1 x, cursor will move to the UP-symbol
- (F) 4.5.) Appuyer MONTER 1 x, le curseur se déplace sur le symbole MONTER
- (NL) 4.5.) Druk op « OMHOOG », de cursor verplaatst zich naar het symbool « OMHOOG »
- (ES)



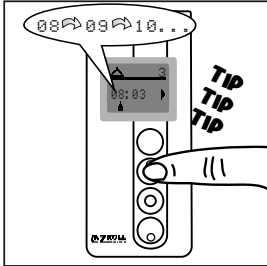
- (D) 4.6.) Mit der SELECT-Taste bestätigen
- (GB) 4.6.) Confirm by pressing the SELECT key
- (F) 4.6.) Confirmer en appuyant la touche SELECT
- (NL) 4.6.) Bevestig door op de « SELECT » toets te drukken
- (ES)

Timer OZRoll HTM8 - Bedienungsanleitung - Manual - Mode d'emploi

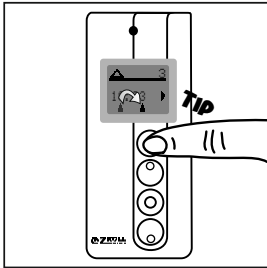
Seite/Page 9: Einstellung der Schaltzeiten/programming of timer / Réglage de minuterie/ timer programmeren (schakeltijd)



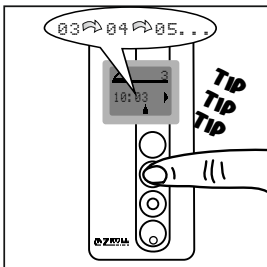
- (D) 4.7.) Die derzeit eingestellte Zeit erscheint. Unter den STUNDEN befindet sich ein Pfeil
- (GB) 4.7.) The currently programmed UP-time is indicated. Below the HOURS an arrow is visible
- (F) 4.7.) Le temps programmé est indiqué. Un flèche se trouve au-dessous des HEURES
- (NL) 4.7.) De geprogrammeerde tijd is aangeduid. Een pijl bevindt zich onder de uren
- (ES)



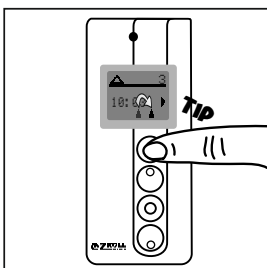
- (D) 4.8.) Einstellen der STUNDEN durch mehrmaliges Drücken der AUF-Taste
- (GB) 4.8.) Set the HOURS to the actual value by pressing the UP-key repeatedly
- (F) 4.8.) Ajuster les HEURES en appuyant la touche MONTER plusieurs fois
- (NL) 4.8.) Uren instellen door verschillende keren op de "OMHOOG" toets te drukken
- (ES)



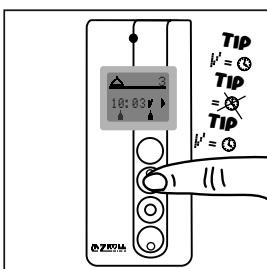
- (D) 4.9.) Drücken der SELECT-Taste: der Pfeil springt zum Wert für MINUTEN
- (GB) 4.9.) Press SELECT-key to move the arrow underneath the indicated MINUTE value
- (F) 4.9.) Appuyer SELECT: La flèche se déplace au-dessous des MINUTES
- (NL) 4.9.) Druk op de « SELECT » toets. De pijl verplaatst zich onder de minuten
- (ES)



- (D) 4.10.) Einstellen der MINUTEN durch mehrmaliges Drücken der AUF-Taste
- (GB) 4.10.) Set the MINUTES to the actual value by pressing the UP-key repeatedly
- (F) 4.10.) Ajuster les MINUTES en appuyant la touche MONTER plusieurs fois
- (NL) 4.10.) Minuten instellen door verschillende keren op de « OMHOOG » toets te drukken
- (ES)



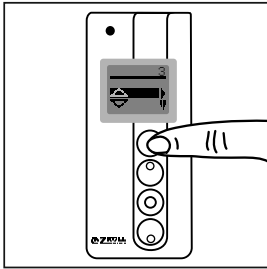
- (D) 4.11.) Drücken der SELECT-Taste: der Pfeil springt zu AUTO Ein/Aus
- (GB) 4.11.) Press SELECT-key to move the arrow to the TIMER ON/OFF area
- (F) 4.11.) Appuyer SELECT: La flèche se déplace sur AUTO ON/OFF
- (NL) 4.11.) Druk op SELECT : de pijl verplaatst zich onder AUTO ON/OFF
- (ES)



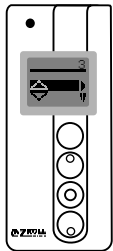
- (D) 4.12.) Ein-/Ausschalten dieses Timers durch Drücken der AUF-Taste (✓ = timer an)
- (GB) 4.12.) Activate/deactivate timer by pressing UP-key (✓ = timer on)
- (F) 4.12.) Activer/Désactiver l'horloge en appuyant MONTER (✓ = horloge activé)
- (NL) 4.12.) Activeren/desactiveren van het uurwerk door op de toets « OMHOOG » te drukken (= uurwerk is geactiveerd)
- (ES)

Timer OZRoll HTM8 - Bedienungsanleitung - Manual - Mode d'emploi

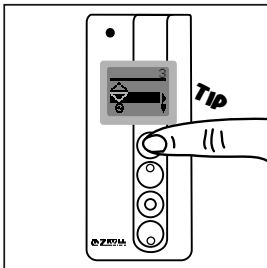
Seite/Page 10: Einstellung der Schaltzeiten/programming of timer/ Réglage de minuterie/ timer programmeren (schakeltijd)



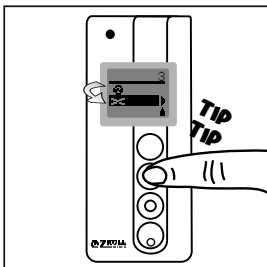
- (D) 4.13.) Drücken der SELECT-Taste: Zeit für AUF ist eingestellt. Basismenue Progr. erscheint
- (GB) 4.13.) Press SELECT-key to return to basic menu. Time UP is adjusted for this channel
- (F) 4.13.) Appuyer SELECT pour retourner au menu de base
- (NL) 4.13.) Druk op SELECT om terug te keren naar het basisprogramma. De "OP" tijd is ingesteld.
- (ES)



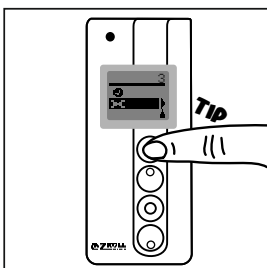
- (D) 4.14.) Zeit für AB für diesen Kanal einstellen: Taste AUF 2 x drücken, Cursor springt auf ▾
- (GB) 4.14.) Programming DOWN time for this channel: press DOWN 2x, curser changes to ▾
- (F) 4.14.) Programmer le temps pour descente: Appuyer DESCENDRE 2x, le curseur se déplace à ▾
- (NL) 4.14.)Tijd programmeren om neer te laten. Druk op « OMLAAG », de cursor verplaatst zich naar ▾
- (ES)



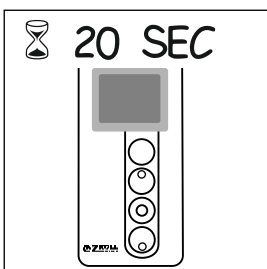
- (D) 4.15.) Wiederholen Sie die Schritte von Punkt 4.7. bis 4.13. für den Wert AB
- (GB) 4.15.) Repeat steps 4.7. to 4.13. to program the time for DOWN for this channel
- (F) 4.15.) Répéter 4.7. à 4.13. pour programmer le temps pour DESCENTE pour cet canal
- (NL) 4.15.) Herhaal 4.7 tot 4.13 om het « OMLAAG » uur te programmeren voor dit kanaal
- (ES)



- (D) 4.16.) Zum verlassen des Basismenues, Taste AUF so oft drücken bis Curser auf ☒ steht
- (GB) 4.16.) To leave the program menu press UP-key multiple times to move cursor to ☒
- (F) 4.16.) Quitter le menu de base: appuyer MONTER plusieurs fois jusque le curseur se déporte à ☒
- (NL) 4.16.) Herhaal 4.7 tot 4.13 om het « OMLAAG » uur te programmeren voor dit kanaal ☒
- (ES)



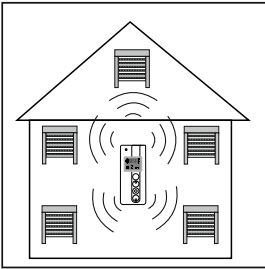
- (D) 4.17.) SELECT-Taste drücken. Wechselt in normalen Modus
- (GB) 4.17.) Press SELECT-key. Changes to normal modus
- (F) 4.17.) Appuyer SELECT. Mode normale apparaît
- (NL) 4.17.) Druk op « SELECT »
- (ES)



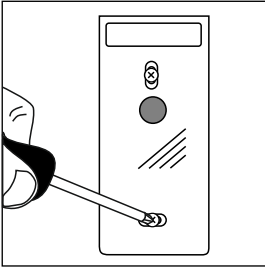
- (D) 4.18.) Nach 20 Sekunden ohne Eingabe springt das System automatisch zurück in normalen Modus
- (GB) 4.18.) After 20 sek. without pressing any key system will switch back to standard mode by itself
- (F) 4.18.) Après 20 secondes sans activé le système retourne automatiquement au mode „standard“
- (NL) 4.18.) Indien geen enkele toets ingedrukt wordt na 20 seconden herneemt het basisprogramma
- (ES)

Timer OZRoll HTM8 - Bedienungsanleitung - Manual - Mode d'emploi

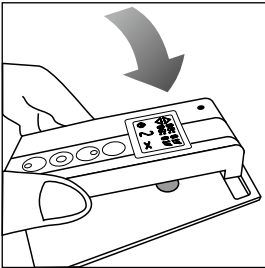
Seite/Page 11: Allgemeines - General information/ General information/ Information générale/ Algemeeninformatie



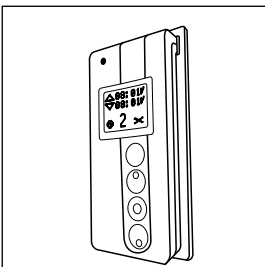
- (D) 5.1.) Auswählen einer geeigneten Stelle im Gebäude, mit Funkverbindung zu allen Empfängern
- (GB) 5.1.) Chose a location in the building with RF connection to all paired receivers
- (F) 5.1.) Choisir une position dans le bâtiment dans la portée de l'émetteur
- (NL) 5.1.) Kies een plaats waar er ontvangst is voor al de ontvangers.
- (ES)



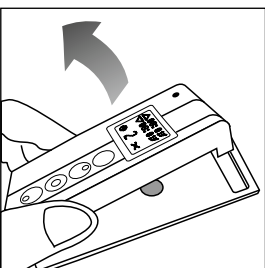
- (D) 5.2.) Anbringen der Acrylglas-Wandhalterung (Sonderzubehör)
- (GB) 5.2.) Fix the magnetic wallplate made of acrylic glass properly (optional)
- (F) 5.2.) Poser la base mural de verre acrylique (accessoire spécial)
- (NL) 5.2.) Plaats de muurplaat van acrylglas (ziespeciale accessoires)
- (ES)



- (D) 5.3.) Einlegen des Funk-Timers HTM8 in die Wandhalterung
- (GB) 5.3.) Attach the RF timer HTM8 to the wall plate
- (F) 5.3.) Mettre l'horloge dans le support murale
- (NL) 5.3.) Plaats de timer op de muurplaat
- (ES)



- (D) 5.4.) HTM8 in der Wandhalterung
- (GB) 5.4.) HTM8 in place in the wallplate
- (F) 5.4.) HTM8 dans le support murale
- (NL) 5.4.) HTM8 in zijnmuurplaat
- (ES)



- (D) 5.5.) Entnehmen des Funk-Timers aus der Wandhalterung: ziehen, bis Magnetverbindung gelöst ist
- (GB) 5.5.) Take out the RF timer HTM8 by pulling until the magnet releases the timer
- (F) 5.5.) Tirer jusque l'amaint se décolle pour enlever l'horloge
- (NL) 5.5.) Neem de timer van de muurplaat tot de magneet los laat
- (ES)